



# Cine a fost Charles Darwin?

de Deborah Hopkinson

Ilustrații de Nancy Harrison

Traducere din engleză de Camelia Ghioc



**Editori:**

Magdalena Mărculescu  
Vasile Dem. Zamfirescu  
Silviu Dragomir

**Fondator:**

Ion Mărculescu, 1994

**Redactor:**

Domnica Drumea

**Director producție:**

Cristian Claudiu Coban

**Dtp:**

Mihaela Gavriloiu

**Corectură:**

Roxana Nacu  
Elena Bișu

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**HOPKINSON, DEBORAH**

**Cine a fost Charles Darwin?** / Deborah Hopkinson ; il. de Nancy Harrison;  
trad.: Camelia Ghioc. – București: Pandora Publishing, 2016  
ISBN 978-606-8780-79-5

I. Harrison, Nancy (il.)

II. Ghioc, Camelia (trad.)

57(420) Darwin, Ch.

929 Darwin, Ch.

Titlul original: *Who Was Charles Darwin?*

Autor: Deborah Hopkinson

Ilustrații de: Nancy Harrison

Text copyright © 2005 by Deborah Hopkinson

Illustrations copyright © 2005 by Nancy Harrison

Prezenta editie s-a publicat prin acord cu Grosset & Dunlap,  
imprint al Penguin Young Readers Group, o divizie a  
Penguin Random House LLC

Toate drepturile rezervate inclusiv dreptul de a reproduce  
in totalitate sau partial sub orice forma.

Copyright © Pandora Publishing, 2016  
pentru prezenta ediție

O.P. 16, Ghișeu 1, C.P. 0490, București

Tel.: +4 021 300 60 90 ; Fax: +4 0372 25 20 20

W: [www.pandoram.ro](http://www.pandoram.ro)

ISBN: 978-606-8780-79-5

**Pandora M face parte din Grupul Editorial TREI**

---

## Cuprins

---

Cine a fost Charles Darwin? .....	7
Un băiat obișnuit .....	10
O ocazie unică .....	24
Charles devine om de știință .....	34
Spre Galapagos .....	44
Jurnalele secrete .....	56
Casa Down .....	74
Originile vieții .....	83
Revoluția lui Charles Darwin .....	91
Cronologii .....	106
Bibliografie .....	108

Pentru minunatul și curiosul meu fiu, Dimitri,  
cărui îi place la nebunie să pună întrebări, exact ca lui  
Charles Darwin — D.H.

Surorilor mele, care cred cu tărie că orice e posibil și  
care mă încurajează mereu în tot ce fac — N.H.

### Mulțumiri

Vreau să mulțumesc în mod special lui Delbert Hutchison,  
asistent universitar de biologie la Whitman  
College, pentru că m-a molipsit de entuziasmul lui  
pentru Charles Darwin și pentru sugestiile  
folositoare pe care le-a făcut legate de manuscris.  
Orice erori îmi aparțin în totalitate.

---

## Cine a fost Charles Darwin?

---



Charles Darwin a făcut o călătorie  
de cinci ani în jurul lumii cu o corabie  
numită *Beagle*, dar cel mai mult îi plă-  
cea să stea acasă. Locuia într-un sătuc  
englezesc, unde creștea porumbei, se  
juca mult cu copiii lui și-și făcea de lucru prin grădină.

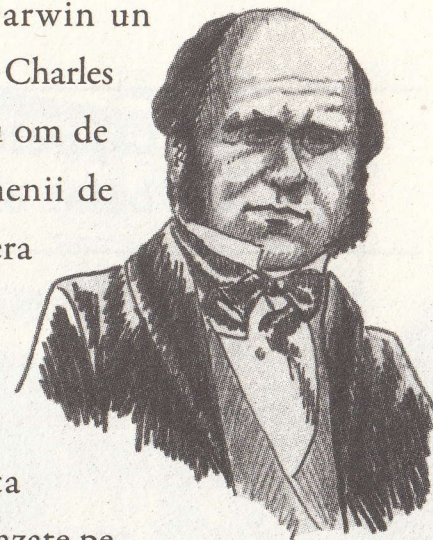
Cu toate că a dus o viață liniștită, Charles Darwin  
a declanșat o revoluție — o revoluție în gândire.





Oamenii s-au întrebat întotdeauna cum a apărut viața pe Pământ. În timpul vieții lui Charles Darwin, cei mai mulți europeni și americani credeau că Dumnezeu a creat toată lumea în șase zile, exact așa cum scrie în Biblie. Dar Charles Darwin nu era ca toți oamenii. Călătoria cu nava *Beagle* l-a învățat să fie un adevărat om de știință: să studieze cu atenție natura, să se îndoiască de orice și să se gândească dintr-o perspectivă nouă la cum a apărut viața pe Pământ. El a demonstrat că pe parcursul unei perioade mari de timp, ființele vii se pot transforma — sau pot evolua — în mod natural.

A fost Charles Darwin un geniu? El nu credea asta. Charles se considera un simplu om de știință. Și ca toți oamenii de știință buni, Charles era curios — așa de curios, că nu se temea niciodată să pună întrebări incomode — și căuta răspunsuri care să fie bazate pe observațiile sale directe.

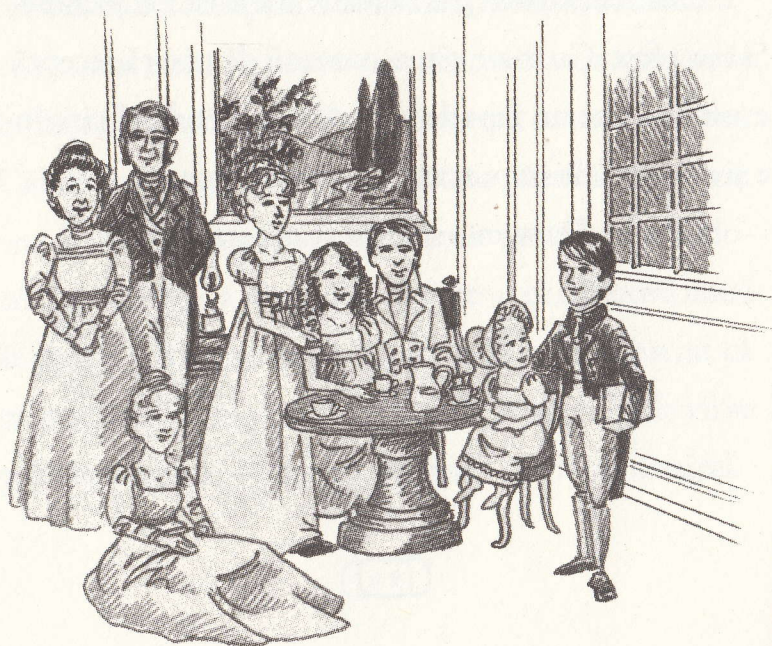


Charles Darwin știa că ideile sale aveau să șocheze. Și așa a fost. Cu toate acestea, oamenii de știință acceptă evoluția ca pe un fapt de netăgăduit. Charles Darwin e și azi la fel de important ca întotdeauna.

Charles Darwin a schimbat istoria. Cum?

## Capitolul 1 Un băiat obișnuit

Charles Robert Darwin s-a născut pe 12 februarie 1809, în Shrewsbury, un sătuc din Anglia. Familia lui era înstărită. Tatăl lui era un doctor respectat, cu succes în carieră. Mama lui, Susanna, era fiica lui Josiah Wedgwood, proprietarul unei celebre fabrici de porțelanuri.



Familia Darwin trăia într-o casă mare numită „Muntele“, aflată lângă râul Severn.

Charles își iubea la nebunie casa părintească. Natura i-a stârnit curiozitatea încă de mic. Stătea ore în șir în grădina familiei. Într-o zi, tatăl lui i-a spus să numere toți bujorii înfloriți din grădină.